

汉语回文文化与修辞学丛书

反复现象论

徐广洲 张晓 著

吉林大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

反复现象论/徐广洲, 张晓 著. - 长春: 吉林大学出版社, 2008. 1

ISBN 978 - 7 - 5601 - 3776 - 6

I. 反… II. ①徐…②张… III. 修辞学 - 研究 IV. H05

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 003997 号

汉语回文文化与修辞学丛书

书名: 反复现象论

作者: 徐广洲 张晓 著

责任编辑、责任校对: 孟亚黎

吉林大学出版社出版、发行

开本: 880 × 1230 毫米 1/32

印张: 14 字数: 420 千字

ISBN 978 - 7 - 5601 - 3776 - 6

封面设计: 徐仲实

葫芦岛华美彩色印刷有限公司 印刷

2008 年 1 月第 1 版

2008 年 1 月第 1 次印刷

定价: 30.00 元

版权所有 翻印必究

社址: 长春市明德路 421 号 邮编: 130021

发行部电话: 0431 - 88499826

网址: <http://www.jlup.com.cn>

E-mail: jlup@mail.jlu.edu.cn

前 言

语言组合与其他许多组合同理。

美妙的歌声,会因优美的伴奏而显得更加动听;枝头的果子,会因陪伴它们的绿叶而显得更加新鲜;《贵妃醉酒》中的杨贵妃要等宫娥及高力士们在台上转了若干圈儿之后才肯移步台前,回眸一笑,以显其天生丽质。这就是衬托。

戏剧舞台上常可见到台下并不存在的花脸和超长的各色胡须,许多画作中的形象严重变形。这又可能与夸张有关。

海面上,总是一浪接着一浪,尽显其壮阔。这与排比相似。

从正面来看人,一副面孔就是一组回文。

队列中的“向前看齐”独具魅力:一个人做排头兵,其他人员力争在许多方面与他一致,大家共同创造了整齐美。语言组合中肯定会有相似的方式。耳边的话音和眼前的字形告诉我们,语言组合中的“向前看齐”式组合,不但有,而且是一个气味芬芳色彩鲜艳的百花园。园中“群芳”们极富魅力,已经吸引我们多年,我们很想为它们拍下一张“全家福”。

为了实现这一愿望,一批在迎来请去中苦苦寻求位置的文字合成了一个并不理想的集体,“反复现象论”几个抢在了最前面。它们扬起了一面从未有过的旗帜,站在这面旗帜之下的是一支未曾有过序列的队伍。

许多修辞方式都可以看做一个“圈儿”:圆心是它的最典型部分,比如比喻中的明喻,对偶中的严对,回文中的严式回文;快要出圈儿的边缘地带是它不典型的最不容易把握的部分。这些文字中的“反复现象”也是如此。我们对自己认为的最不典型部分,原本打算放弃,以免节外生枝,冲淡文字的可读性,但又考虑到这部分内容毕竟记载了自己的一段思考,还是把它们请了回来。这样,就可能多了些模棱两可的内容。好在它们出不了修辞这个大“圈儿”。

就让英雄面具的后面藏着一个小孩子吧。

反复现象论序言

王希杰

张晓、徐广洲两位今年是丰收年。年初,是:《汉语回文与回文文化》(中国文化出版社2004年1月),现在,是——《反复现象论》!我为他们夫妻俩的成果而高兴。

十多年前,我在赤峰讲学的时候,曾到他们家做客,就知道张晓的父亲是语言学家,研究语法的。最近,网络上有人感叹“学术世家”的消逝。其实,“学术世家”并没有完全消逝,今天的中国还是有学术世家的,以后也会有的。张晓女承父业,与她的先生广洲一同在语言学,特别是修辞学的园地上,多年来辛勤耕耘,已经取得了很好的成果。这是值得赞美的。

金色的秋天里,广洲来信说,上一本书(《汉语回文与回文文化》),很想、但不敢、也不好意思请我写序言,现在,《反复现象论》,这一次,很想……。我立马答应了他。阅读他的来信,我的大脑里出现的是一个古代人,他有一辆好车——相当于今天的宝马、奔驰(不是“笨死”!)等,有人想借却不敢来借,他知道之后,于是就把那车子烧了。这故事在《世说新语》上。我一向认为,他的烧车似乎是在作秀,很有点无聊。我不会因为有人不敢请我写序就因此再也不给人写序的。这也就是我非常爽快地答应写序的深层心理。

花了一天时间,阅读完了他们夫妻花了许多个日日夜夜写成的新著。曾有一年轻学人,请我读他的文稿,我一个晚上读完,写了、说了我的意见。他非常恼火:“我花了几个月的时间,写出来的,你一个晚上就读完了,是不是太不负责任了?”我哭笑不得。难道十多万字的稿子我必须花费几个月时间来阅读才叫做对人负责吗?我的确是一天读完了《反复现象论》的这么厚厚的样稿的。

二

修辞格的确是修辞学中最重要的重要组成部分。不谈修辞格几乎就不能够叫做修辞学著作了!说到修辞学,人们首先想到的就是修辞格。

被誉为中国现代修辞学的奠基之作的陈望道《修辞学发凡》的成功,也就在修辞格上,而并不是如研究者所说的两大分野上。对后人的影响也只是在修辞格上——积极的或消极的。修辞学史家袁晖在《二十世纪的汉语修辞学》(书海出版社 2000 年,123 页)中谈到陈望道和《修辞学发凡》时说:“作者用力最多的是辞格。最有成就的部分也是辞格。……我国修辞学界长期存在的‘辞格中心论’,与这本书的示范作用,不能说没有关系。”

修辞格是值得修辞学家认真地深入地去研究的。

那么,如何研究修辞格?

第一,进行辞格的理论探索。

吴士文的《修辞格论析》(上海教育出版社 1986 年)全面深入地考察修辞格,提出了自己的独到的见解,被誉为“80 年代辞格研究的代表作”(袁晖《二十世纪的汉语修辞学》444 页)。

李颌蕾的《辞格学新论》(黑龙江人民出版社 2004 年)更新修辞格的理念,从语义结构角度来考察修辞格,建立了新的辞格系统,是很有学术价值的,可以认为是新世纪里修辞学的开门红。

但是,想要做这样的修辞格研究,不是很容易的。

第二,发现和创建新的修辞格。

发现和创建新辞格是从上世纪六十年代开始的,八十、九十年代里逐渐形成了高潮。汉语修辞格从三四十个一下子增加到两三百个。现在再想发现和建立新的修辞格,也很不容易了。今天想发现新的修辞格,恐怕就得更新辞格观念。爱因斯坦说:

你能不能观察眼前的现象,取决于你运用什么样的理论。理论决定着你到底能够观察到什么。(转引自周忠昌《创造心理学》7 页,中国青年出版社 1983 年)

李颌蕾更新了辞格观念,就发现了一些新的辞格,例如词典辞格、蒙太奇辞格、梦的辞格等。

第三,对已经公认的辞格进行阐释。

这是最常见的研究方式。钱进主编的《新世纪的修辞学》(江西人民出版社 2004 年)中的一些论文,例如《谐音文化撷拾》(唐雪凝)、《成语中的比喻和借代》(莫彭龄)、《时尚辞格——别解》(杨芳)、《似曾相识妙语来——谈仿拟修辞手法在广告中的运用》(魏红)、《荀子中的对偶》(张新)等,就是这样的研究。

重要的研究需要新的视角。现在,从认知语言学角度来重新阐释修辞格,几乎成了一种时髦了。当然,只是补充一些新的例子,从普及修辞学的角度看,也是需要的。

第四,选择某一个辞格进行深入的全面的多角度全方位的研究。

这是最好的方式。张晓和徐广洲的《汉语回文与回文文化》和《反复现象论》两部著作都是这一类型的研究。我是很支持、很赞赏这类辞格研究的。

在这一研究中,徐国珍的《仿拟研究》(江西人民出版社 2003 年)是一个成功的例子,得到了台湾修辞学家沈谦的赞誉。即将出版的南京大学王天星的《借代修辞格析论》(中国文联出版社 2005 年)也是这类研究中很成功的一个例子。

当然,这种研究其实也不是徐国珍、王天星、张晓和徐广洲的新创造,其实是早就有了。例如袁晖的《比喻》(安徽人民出版社 1982 年)、李济中的《比喻论析》(河北大学出版社 1995 年)都是这一研究的成功的范例。西方关于比喻的专著就是很多的。

三

现在我把张晓和徐广洲的两部修辞格著作同其他著作做一点比较。

在语言材料的丰富上,可以说,这两部著作已经胜过了一切其他的著作。读者会惊讶其中例子的多而广而妙!徐国珍的著作语言材料的丰富已经叫人感叹了,张晓和广洲的则更胜一筹。王天星在这个方面说很难同张晓和广洲相提并论的。

这两部著作的例子之所以如此之丰富多彩精彩,首先是因为作者的勤奋刻苦,其次是因为作者眼界的开阔,抓住一个修辞格的基本特征,能够生发开来,联系出去,兼顾到一切相关的修辞现象。或者说,因此建立了广义的反复新辞格——反复格。

我区分了狭义修辞格和广义修辞格。例如双关:狭义双关即传统意义上的双关;广义双关——大双关,还包含了夸张、反语、委婉等。大双关的关键是具有两层以上的意义。

王天星研究借代的时候,试图建立广义的借代——大借代,这是建立在相关关系

基础上的辞格现象。我一再提醒她：要注意狭义借代和广义借代之间的界限，不可以混为一谈。在研究某一个修辞格的时候，需要把所考察的辞格放置到整个辞格系统中，必须考虑到整个修辞格的系统，应该照顾到修辞格的传统。

张晓和广洲的《汉语回文与回文文化》和《反复现象论》这种研究，我是支持的。这一研究开拓了修辞格研究的眼界，是有创新意义的。

我主张区分辞格的等级。我认为，汉语中最重要的辞格是比喻、借代、对偶、反复、回环（我以为，作为一种修辞格，叫做“回环”更好）等。比喻和借代分别建立在相似关系和相关关系之上，这是人类思维中最重要的两种关系。修辞学上的相似关系和相关关系，主要不是物理世界的事情，从根本上说，应当是属于文化世界和心理世界的事情。

汉语修辞和汉文化的关系是非常密切的，是应当认真研究的。从1994年开始，江苏省修辞学会先后主办了多次汉语修辞和汉文化研讨会，出版了《汉语修辞和汉文化论集》（河海大学出版社1995年）。

修辞格同汉文化的关系尤其值得注意。对偶和回环中显现出来的汉语特点，同汉文化的关系最为密切。比喻、借代、对偶、回环等最适宜于结合汉文化来研究，汉语中存在着比喻文化、借代文化、对偶文化、回环文化。

《汉语回文与回文文化》的特色是把回环同文化结合起来考察，《反复现象论》的特色是扩大了反复的范围，把反复同许多修辞格联系起来了。这样的研究是应当鼓励和提倡的。

四

大前天，太阳从东方升起；前天，太阳从东方升起；昨天太阳从东方升起；今天太阳从东方升起；明天太阳还将从东方升起……

西方人说，太阳下面，没有新鲜的事物。（这是《圣经》上的话！）这就是说，事物总是要重复出现的。有规律地重复出现就是反复。反复就是节奏。

我们可以把反复定义为：要素（单位）的有规则的重现。

我区分了反复和重复。在我的观念中，反复是积极的，重复是消极的。笑话说：

一个孤僧独自归，关门闭户掩柴扉。

半夜三更子时分,杜鹃谢豹子规啼。

这不是反复,是重复——意义的重复,是消极的。反复一定是积极的。积极和消极,这是一种文化的价值的评价。

反复可以分为:形式的和意义的;连续的和间隔的。

形式的反复,例如,一个小孩子看见好朋友的一个大东西,连连叫喊:“大!大!大!大大的大东西!”意义的反复,例如,“而今现在眼目前……”。

对反复辞格,我应当说是很有感情的。我的第二篇论文的题目就叫做:《鲁迅作品中的一种修辞手法——反复》(《中国语文》1960年第11期)。

在我看来,重复出现是宇宙的一种规则,是人类的一种思维方式。重复出现也是绘画、建筑、舞蹈、游戏等人类活动中最普遍的现象。重复出现是构成修辞格和修辞方式的一种方式,许多修辞格(修辞方式)是建立在重复的基础之上的,例如押韵。但是不可以把押韵也叫做“反复。”

五

《反复现象论》是成功的,特点非常鲜明,所以阅读起来也是很有兴趣的。

书中有一些看法很有启发性。例如前言中说:

许多修辞方式都可以看做一个“圈儿”:圆心是它的最典型部分,比如比喻中的明喻,对偶中的严对,回文中的严式回文;快要出圈儿的边缘地带是它不典型的最不容易把握的部分。这些文字中的“反复现象”也是如此。

这个想法,就很精彩。

《辞格学新论》的作者李颌蕾也多次对我说起过,她把典型的叫做零度,非典型的叫做偏离。她说我在《汉语修辞学》中处理辞格就已经有了零度和偏离的思想,说我是用零度偏离的设想来处理辞格的。我赞同她的意见。

《反复现象论》中的许多例子都很精彩,能给人以美的享受。

我希望两位作者继续努力,在这方面做出新的成绩。作者可以另外选择一些辞格来研究,或者可以就他们已经研究过的辞格再做更广泛更深入的研究。例如徐国珍的《仿拟研究》:

第三章 仿拟的构成基础

第一节 仿拟的客观基础

第二节 仿拟的美学基础

第三节 仿拟的心理基础

第四节 仿拟的逻辑、语义基础

第五节 仿拟的社会、文化基础

第四章 仿拟的语言学网络

第一节 从语境学角度看仿拟

第二节 从语用学角度看仿拟

第三节 从认知语言学角度看仿拟

对反复,我期待张晓和广洲能够多角度地进一步来考察。

我希望张晓和广洲能够严格区别狭义反复和广义反复。作为汉语修辞格系统中的一个成员,应当是狭义的反复。建立在相关相似要素的重复出现基础上的是广义反复,或者说是一种反复现象。具有相关相似要素重复出现特点的,不能够都叫做反复修辞格,那样一来,反复修辞格就消逝了,很难寻找到共同的特征,同时也可能会打乱整个修辞格系统。我知道,两位作者不是这个意思,但是如果不强调这一点,容易使得读者误会,导致迷茫之感。从目录上看,几乎所有的修辞格都是同反复有关的,张晓和广洲应当严格区分开反复同这些相关辞格之间的区别。

作者在前言初稿中说:

于是,“反复”不再只是一个修辞格的名字,而是扬起了一面它有资格擎起的从未有过的旗帜,站在这面旗帜之下的是一支未曾有过序列的队伍。这样看来,叫“新反复说”或许更合适些。但考虑到节律等关系,还是做了另外的选择。好在“反复现象论”与“新反复说”是两个存在着密切关系的组合。

似乎想取消反复的修辞格的地位。但是在我看来,反复作为一种传统修辞格,最好不要取消。我当然是把反复当作一种修辞格的。

六

对张晓和广洲的著作,我也有不很满意的地方,那就是——

在扩大反复的时候,忽视了作为一种修辞格的反复的独立性,对修辞格系统性重

视不很充分。重复出现只是反复修辞格的区别性特征之一。

重复出现是宇宙的规律,是语言构成和语言运用的法则,是许多修辞格的构成基础。但是不能够把凡是建立在重复出现基础上的修辞手段都叫做反复。

一定重视反复修辞格同其他建立在重复出现基础上的修辞手段之间的区别。

我的想法仅供张晓和广洲参考。

2004年12月28日

于南京江宁岔路口碧水湾

目 录

前言	1
概说	1
第一章 读音方面的反复现象	9
第一节 几种反复形式	9
一、单字读音方面的反复	9
二、多音节词语读音方面的反复	43
三、句子读音方面的反复	51
第二节 相关修辞格	52
一、双关	52
二、飞白	52
三、复叠	54
四、曲解	55
五、拈比	56
六、衍名	56
七、谐转	57
八、转换	57
九、谐音	58
十、绕口	59
十一、顺口	60
十二、讹音	61
十三、拗音	61
第二章 形体方面的反复现象	63
第一节 常见反复形式	63

一、文字形体方面的反复	63
二、词语形体方面的反复	69
三、句子形体方面的反复	83
四、自然段形体方面的反复	120
五、超段组合在形体方面的反复	156
第二节 相关修辞格	159
一、联边	159
二、反复	160
三、增益	162
四、仿拟	163
五、拈连、移就、换义	166
六、飞白	168
七、复叠、共用、分述、自饰、同尾、同异、同字、迭映、拈比、接续、双齐、同饰、衍名、 频词、数概	168
八、转品	214
九、回环、回文、错综、序换	214
十、倒装	220
十一、微殊	221
十二、顶真、连锁、顶释	222
十三、析词	231
十四、换义	233
十五、同位	233
十六、返射	233
十七、巧缀	234
十八、相向	235
第三章 意义方面的反复现象	247
第一节 几种常见的反复方式	247
一、数目词的相互对应	247
二、方向词的相互对应	249

三、颜色词的相互对应	250
四、反义词的相互对应	251
五、同义词的相互对应	252
六、其他对应	252
第二节 相关修辞格	259
一、对照	259
二、摹状	260
三、同义	262
第四章 结构形式方面的反复现象	263
第一节 几种常见的反复方式	263
一、因音节数量相同而成的反复	263
二、因结构关系一致而成的反复	267
三、因音节数量相同且结构关系一致而成的反复	269
四、因特殊排列方式而成的反复	271
五、因明显特征而成的反复	276
六、因违背常规而成的反复	279
第二节 相关修辞格	280
一、对偶	280
二、排比、列锦、联用、繁复、对举	286
三、层递	298
四、分排	302
第五章 暗反复现象	308
第一节 几种常见的暗反复方式	310
一、仿造	310
二、暗含他义	311
三、嵌入特定词语	312
四、分解词语	314
五、赋予词语新义	315
第二节 几种相关修辞格	316

一、仿拟、易字	316
二、双关	317
三、镶嵌、拈嵌、离合	318
四、析词	320
五、别解、挪用、套词、返源、借用	321
第六章 反复现象在语言组合中的主要功用	323
第一节 表达形式方面的主要功用	323
一、提供组合手段	323
二、造成紧密对应	329
三、展示语言组合技巧	338
四、带来特殊色彩	341
五、制造韵律美	356
六、创造整齐美	357
七、带来变化美	364
八、为“不合理”组合提供空间	368
九、帮助记忆	369
第二节 表义方面的主要功用	372
一、增加气势	372
二、用于强调	374
三、用于铺陈	375
四、帮助理解	376
主要参考文献	378
后记	379

概 说

我们有许多朋友,他们是李家大姐,张家小弟,它们是熊猫盼盼,海豚蓝蓝,黄山迎客松,黄河壶口瀑布,昆仑山上一棵草……

一般说来,在一定的时间和空间里,我们不会屡次三番地总遇到同一个或同一些朋友,遇到两次三次,可能会想到“奇”,次数再多,就可能要想到“怪”了。

我们经常会用到语言组合要素,它们是构成汉字字音的声母韵母,构成汉字字形的偏旁部件,构成句子的词或短语,构成自然段的句子……,或大或小,可以属于不同范畴,不同层级。它们也是我们的朋友。

同样的组合要素如果出现频率超常,也可以为组合带来特殊色彩。例如:

湖泊澄清波漾漾

江河混浊浪滔滔

(引自常江等《巧妙对联三千副》)

整个组合中的十四个字个个带“氵”。

这种与同一偏旁反复出现有关的修辞方式叫联边。它具有这样的主要特点:在一个组合中,连用的字含有同一个偏旁——共同的“边”,因而相互间横向对应,共同构成特征明显的“一”字形雁行式组合,整个组合明显被这种对应更加紧密地“联”在了一起。

这是一种很有个性的语言组合方式。

字词是我们往来更多的朋友,某些字词的出现频率如果明显过高,也可以为组合带来特殊色彩。例如:

春水春池满,

春时春草生。

春人饮春酒,

春鸟弄春声。

(佚名《春诗》)

“春”的出现频率明显超常,是这首诗最为鲜明的特色。

这种组合方式与联边之间存在许多相似之处。如果把一个个句子比作一个个字,那么,组句要素字词也就成了组字要素偏旁,包含着同样字词的不同句子的组合,也就成了包含着同一偏旁的不同的字的组合。于外在形式上,它们也非常相似。再如:

黑夜。黑山。黑水。黑路。

黑蒙蒙的影子,像只被猎人追赶的野兔窜进黑乎乎的胡同,消失在漆黑的夜幕之中。

(陈光明《黎明前的苏醒》)

“黑夜”、“黑山”、“黑水”、“黑路”四个两字句,都出现了同一个组合要素“黑”,几个句子因此而半边相同,由它们合成的“黑夜。黑山。黑水。黑路”,显得有些特别。

如来却将宝盆中花果品物,着阿傩捧定,着迦叶布散。大众感激,各献诗伸谢。福诗曰:福星光耀世尊前,福纳弥深远更绵。福德无疆同地久,福缘有庆与天连。福田广种年年盛,福海洪深岁岁坚。福满乾坤多福荫,福增无量永周全。禄诗曰:禄重如山彩凤鸣,禄随时泰祝长庚。禄添万斛身康健,禄享千钟世太平。禄俸齐天还永固,禄名似海更澄清。禄恩远继多瞻仰,禄爵无边万国荣。寿诗曰:寿星献彩对如来,寿域光华自此开。寿果满盘生瑞霭,寿花新采插莲台。寿诗清雅多奇妙,寿曲调音按美才。寿命延长同日月,寿如山海更悠哉。

(吴承恩《西游记》第八回)

八句“福诗”,句句“福”字当头;八句“禄诗”,句句“禄”字为首;八句“寿诗”,句句“寿”字领先。几首诗因而成了带有特殊色彩的组合。

我已多情,更撞着,多情的你。

把一心十分向你。

尽他们,劣心肠,偏有你。

共你,风了人,只为个你。

宿世冤家,百忙里,方知你。

没前程,阿谁似你。

坏却才名,到如今,都因你。